

別記第三十四号様式(第二十二条, 第二十五条関係)

その1 (永住)

Part 1 (Permanent Residence)

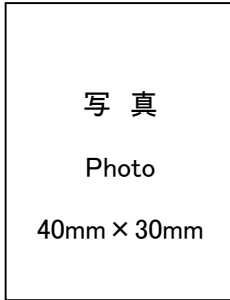
日本国政府法務省
Ministry of Justice, Government of Japan

永住許可申請書
APPLICATION FOR PERMANENT RESIDENCE

法務大臣殿
To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第22条第1項(第22条の2第4項(第22条の3において準用する場合を含む。))において準用する場合を含む。)の規定に基づき、次のとおり永住許可を申請します。

Pursuant to the provisions of Paragraph 1 of Article 22 (including the cases where the same shall apply mutatis mutandis under Paragraph 4 of Article 22-2 and including the cases where the same shall apply mutatis mutandis under Article 22-3) of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for Permanent Resident.



1 国籍・地域 Nationality/Region _____ 2 生年月日 Date of birth _____ 年 _____ 月 _____ 日 _____
 Family name _____ Given name _____ Year _____ Month _____ Day _____

3 氏名 Name _____

4 性別 男・女 Sex Male/Female 5 出生地 Place of birth _____ 6 配偶者の有無 有・無 Marital status Married / Single

7 職業 Occupation _____ 8 本国における居住地 Home town / city _____

9 住居地 Address in Japan _____
 電話番号 Telephone No. _____ 携帯電話番号 Cellular Phone No. _____

10 旅券(1)番号 Passport Number _____ (2)有効期限 Date of expiration _____ 年 _____ 月 _____ 日 _____

11 現に有する在留資格 Status of residence _____ 在留期間 Period of stay _____
 在留期間の満了日 Date of expiration _____ 年 _____ 月 _____ 日 _____

12 在留カード番号 Residence card number _____

13 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。)
 Criminal record (in Japan / overseas) _____)・無
 有(具体的内容 Yes (Detail: _____) / No

14 永住許可を申請する理由 Reason for applying for Permanent Resident _____

15 上記と異なる国籍・地域, 氏名, 生年月日による出入国の有無 有・無
 Past entry into/departure from Japan with nationality/region, name and date of birth different from above-mentioned Yes / No
 (上記で『有』を選択した場合) (Fill in the followings when your answer is "Yes")
 その時の国籍・地域 The then Nationality/Region _____
 氏名 The then name _____ 生年月日 The then date of birth _____ 年 _____ 月 _____ 日 _____
 直近の入国年月日 The latest date of entry _____ 年 _____ 月 _____ 日 _____
 直近の出国年月日 The latest date of departure _____ 年 _____ 月 _____ 日 _____

16 経歴(今回の入国後の学歴・職歴, 本欄で記入できない場合は別紙に記載)
 Personal history (when the space provided is not sufficient for your answer, write on a separate piece of paper and attach it to the application.)

年 Year	月 Month	経歴 Personal history	年 Year	月 Month	経歴 Personal history
			今回入国後の滞在年数 Period of residence after new arrival		年 Year(s)
			婚姻年月日 Date of marriage	年 Year	月 Month
				日 Day	日 Day

(注) 様式その2にも記入してください。 Note: Please fill in Form Part 2.

その2 (永住)
Part 2 (Permanent Residence)

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Government of Japan

17 主たる生計維持者 Main householder
(1)申請人との関係 Relationship with the applicant
 本人 Self 夫 Husband 妻 Wife 父 Father 母 Mother 子 Child
 その他(Others)
(2)勤務先 Place of employment
名称 Name _____ 支店・事業所名 Name of Branch _____
所在地 Address _____ 電話番号 Telephone No. _____
(3)年 収 Annual income _____ 円 Yen

18 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者
Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality / Region	同居 Residing with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment / school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		

19 在日身元保証人 Guarantor in Japan
(1)氏名 Name _____ (2)国籍・地域 Nationality/Region _____
(3)住所 Address _____
電話番号 Telephone No. _____ 携帯電話番号 Cellular Phone No. _____
(4)職業 Occupation _____
(5)申請人との関係 Relationship with the applicant
 夫 Husband 妻 Wife 父 Father 母 Mother 子 Child
 祖父 Grandfather 祖母 Grandmother 孫 Grandchild 養父 Foster father 養母 Foster mother
 養子 Adopted child 配偶者の子 Child of spouse 雇用主 Employer 身元引受人 Guarantor その他(Others)

20 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)
(1)氏名 Name _____ (2)本人との関係 Relationship with the applicant _____
(3)住所 Address _____
電話番号 Telephone No. _____ 携帯電話番号 Cellular Phone No. _____

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.
申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form

年 月 日
Year Month Day

注 意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。
Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person
(1)氏名 Name _____ (2)住所 Address _____
(3)所属機関等(親族等については、本人との関係) Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) 電話番号 Telephone No. _____